

FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Alessandra Campagna
Indirizzo [REDACTED]
Telefono [REDACTED]
Fax [REDACTED]
E-mail [REDACTED]
Nazionalità [REDACTED]
Data di nascita [REDACTED]

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Nome e indirizzo del datore di lavoro da settembre 2009
TREDUN S.R.L.
Via Re Federico 18/b, Palermo
- Tipo di azienda o settore Ente specializzato nella formazione e gestione delle risorse umane e nell'organizzazione ed erogazione di corsi di formazione, servizi culturali, corsi di lingue e di Informatica, viaggi studio e servizi di interpretariato e traduzione, concessionario dei marchi British Institutes, Istituto Velazquez, Istituto Gamma ed I.L.S.
- Tipo di impiego Contratto a progetto
- Principali mansioni e responsabilità Organizzazione e coordinamento di corsi di lingua ed informatica presso scuole primarie e secondarie ed istituti tecnici statali e non, promozione dei marchi British Institutes, Istituto Velazquez, Istituto Gamma ed I.L.S.

- Nome e indirizzo del datore di lavoro da marzo 2009
TREDUN S.R.L.
Via Re Federico 18/b, Palermo
- Tipo di azienda o settore Ente specializzato nella formazione e gestione delle risorse umane e nell'organizzazione ed erogazione di corsi di formazione, servizi culturali, corsi di lingue e di informatica, viaggi studio e servizi di interpretariato e traduzione, concessionario dei marchi British Institutes, Istituto Velazquez, Istituto Gamma ed I.L.S.
- Tipo di impiego Prestazione occasionale
- Principali mansioni e responsabilità Coordinamento dei progetti PON di lingua Inglese presso scuole statali primarie, secondarie ed istituti tecnici.

- Nome e indirizzo del datore di lavoro da ottobre 2008
I.L.S. - ITALIAN LANGUAGE SCHOOL - TREDUN S.R.L.
Via Re Federico 18/b, Palermo
- Tipo di azienda o settore Settore specializzato nell'organizzazione di corsi di lingua e cultura italiana per stranieri e nell'erogazione di servizi turistici ed attività culturali per gli utenti dei corsi.
- Tipo di impiego Contratto di associazione in partecipazione agli utili
- Principali mansioni e responsabilità Progettazione, realizzazione e gestione di corsi di lingua e cultura italiana per studenti stranieri; creazione, ideazione e gestione di siti Internet riconducibili allo stesso settore; selezione, ricerca, negoziazione tariffe e servizio di prenotazione presso bed and breakfast, alberghi, appartamenti ed altri alloggi destinati agli utenti dei corsi; organizzazione di attività turistiche ed extra didattiche per gli utenti dei corsi, quali escursioni, serate al teatro e cene presso ristoranti;

ideazione di itinerari turistici rivolti agli utenti dei corsi;
 negoziazione delle tariffe con tour operator, teatri ed altre aziende partner;
 progettazione ed organizzazione di pacchetti vacanza studio in collaborazione con imprese turistiche;
 ricerca e selezione del personale docente;
 programmazione didattica in collaborazione con i docenti dei corsi;
 attività di comunicazione e marketing con enti, organizzazioni ed aziende del settore della promozione e vendita di corsi di lingua e vacanze studio, finalizzata alla promozione dei corsi e delle altre attività della scuola.

da aprile 2008

IL BEPPEMONDO
 Piazza Don Bosco 6, Palermo

Tour operator

Prestazione occasionale

Assistenza a gruppi di turisti di lingua inglese, spagnola ed italiana all'aeroporto di Punta Raisi, al porto di Palermo, negli alberghi ed in pullman, incluse l'erogazione di informazioni turistiche sulla Sicilia e l'assistenza durante il check-in.

dal 2004

PRIVATI, BRITISH INSTITUTES DI PALERMO, ALTRE AZIENDE

Lingue straniere / traduzioni

Prestazione occasionale

Traduzione di testi di carattere letterario, promozionale, tecnico, scientifico, burocratico, turistico e di altro genere dall'inglese all'italiano e viceversa e dallo spagnolo all'italiano.

dal 2000

PRIVATI

Insegnamento delle lingue straniere

Prestazione occasionale

Insegnante privata di lingua inglese a studenti di scuola elementare, media e superiore, studenti universitari e professionisti.

2006 / 2007

PRIVATI

Insegnamento delle lingue

Prestazione occasionale

Insegnante privata di lingua italiana stranieri.

24 aprile / 3 ottobre 2008

IL BEPPEMONDO
 Piazza Don Bosco 6, Palermo

Tour operator

Stage finalizzato all'acquisizione di esperienza nell'ambito dell'organizzazione, progettazione e gestione dell'attività turistica di incoming.

Gestione delle procedure di Incoming dalla Spagna e da altri paesi europei verso la Sicilia: corrispondenza con operatori turistici stranieri e locali, prenotazione di servizi quali alberghi, guide turistiche, transfer, autovettura ed altri, traduzione di itinerari turistici in inglese e spagnolo, preparazione ed emissione di documenti di viaggio.

9 ottobre 2007 / 21 marzo 2008

PRIVATI

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

• Principali mansioni e responsabilità

	lavoro	Russell Square WC1B 5BB, Londra
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	Ospitalità / Turismo Full Time
	• Principali mansioni e responsabilità	Receptionist con le seguenti mansioni: accoglienza ed assistenza degli ospiti dell'albergo, check in, check out, procedure di cassa, prenotazioni al desk e al telefono.
		maggio / settembre 2007
	<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	AAPIT (AZIENDA AUTONOMA PROVINCIALE PER L'INCREMENTO TURISTICO) – UFFICIO INFORMAZIONI TURISTICHE, Piazza Castelnuovo 35, Palermo Ente pubblico proposto alla promozione e valorizzazione turistica del territorio della provincia di Palermo
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Stage previsto a completamento del Master in Management dell'Impresa Turistica frequentato
	• Principali mansioni e responsabilità	Servizio di informazione ed assistenza turistica all'utenza locale e straniera in italiano, inglese e spagnolo, evasione della posta ordinaria e telematica, rendicontazione mensile del materiale di promozione turistica inviato e consegnato.
		maggio / giugno 2007
	<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	F. TAGLIAVA S. r. l. Via Mariano Stabile 172, Palermo Agenzia di Viaggi e Turismo
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Prestazione occasionale
	• Principali mansioni e responsabilità	Accompagnatrice di gruppi di turisti di lingua inglese presso alcune destinazioni turistiche della provincia di Palermo.
		2001 / 2003
	<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	TEATRO MASSIMO Piazza Verdi, Palermo Turismo / Spettacolo
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Prestazione occasionale
	• Principali mansioni e responsabilità	Maschera
		luglio / settembre 2001
		luglio / ottobre 2002
		ottobre / dicembre 2003
	<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	GINO'S RESTAURANTS - LONDRA
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Ristorazione
	• Principali mansioni e responsabilità	Lavoro temporaneo finalizzato al perfezionamento della conoscenza della lingua inglese. Accoglienza e assistenza clienti, prenotazioni e promozione di tipici prodotti alimentari siciliani presso l'utenza inglese.
		1999 / 2001
	<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	AGENZIE DI EVENTI E SERVIZI A PALERMO
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Eventi, servizi, turismo Prestazione occasionale
	• Principali mansioni e responsabilità	Hostess preposta all'accoglienza di ospiti e visitatori italiani e stranieri in occasione di eventi, congressi ed altre manifestazioni di carattere promozionale, commerciale e diplomatico.
		luglio / agosto 1999
	<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	PRIVATI – LONDRA
	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego 	Lavoro temporaneo finalizzato al perfezionamento della conoscenza della lingua inglese.
	• Principali mansioni e responsabilità	Ragazza alla pari

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) luglio 2008
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione LABORATORIO LINGUISTICO – ENTE DI FORMAZIONE
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di formazione per l'insegnamento dell'italiano agli stranieri e di preparazione agli esami DITALS.
 - Qualifica conseguita Teorie e tecniche della glottodidattica, studio degli strumenti, delle strategie e delle tecniche per l'insegnamento della lingua italiana come lingua straniera e come seconda lingua, analisi delle prove d'esame Ditals di I e II livello.
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Certificato di Frequenza

- Date (da – a) aprile/luglio 2008
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione INSTITUTO VELAZQUEZ DI PALERMO – ENTE CULTURALE PER LA DIFFUSIONE DELLA LINGUA SPAGNOLA
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di conversazione in lingua spagnola - livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.
 - Qualifica conseguita Certificato di Frequenza
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- Date (da – a) ottobre 2006 / aprile 2007
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione UET (ISTITUTO EUROPEO PER IL TURISMO), SEDE DI PALERMO
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Master in Management dell'Impresa Turistica.
 - Qualifica conseguita Inglese Turistico, Qualità dei Servizi Ricettivi, Marketing Turistico, Management delle Destinazioni Turistiche, Geografia Turistica, Antropologia del Turismo, Management dell'Impresa Turistica, Strumenti Europei di Finanza Agevolata, Economia dei Trasporti, Economia e Politica del Turismo, Legislazione Turistica, Gestione delle Risorse Umane, Tourism Information Technology, Web Marketing.
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Certificato di Master in Management dell'Impresa Turistica

- Date (da – a) novembre 2006 / giugno 2007
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione ISTITUTO GAMMA DI PALERMO
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di Informatica finalizzato alla preparazione ed al superamento degli esami previsti per il conseguimento della patente del computer.
 - Qualifica conseguita Concetti teorici di informatica, Windows XP, videoscrittura, foglio elettronico, data base, presentazioni multimediali, Internet e gestione della posta elettronica.
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Patente Internazionale del Computer ICL

- Date (da – a) marzo / giugno 2006
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione BRITISH INSTITUTES DI PALERMO – ENTE CULTURALE PER LA DIFFUSIONE DELLA LINGUA INGLESE
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di inglese avanzato, finalizzato alla preparazione ed al superamento dell'esame TOEFL (Test of English as a Foreign Language).
 - Qualifica conseguita Certificato di Frequenza
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- Date (da – a) novembre 1998 / luglio 2006
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA DI PALERMO
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio CORSO DI LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE – INDIRIZZO DI STUDI:

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

Lingua e Letteratura Inglese, Lingua e Letteratura Spagnola, Letteratura Italiana, Linguistica Generale, Filologia Germanica, Storia, Geografia, discipline antropologiche.

Laurea in Lingue e Letterature Straniere, con specializzazione in Inglese e Spagnolo come seconda lingua, conseguita con la votazione di 110/110 e lode.

Tesi di Laurea: traduzione dall'inglese all'italiano del romanzo "The Slave Girl" di Buchi Emecheta, preceduta da introduzione sui seguenti argomenti: cultura e letteratura nigeriana, vita e attività letteraria di Buchi Emecheta, teorie e tecniche della traduzione, analisi delle tecniche e strategie di traduzione adottate nella traduzione eseguita.

- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

• Data (da – a)

1993 / 1998

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

CENTRO SCOLASTICO IMERA, PALERMO

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Liceo Classico Sperimentale

- Qualifica conseguita

Discipline umanistiche

- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

Maturità Classica, conseguita con la votazione di 58/60

PRIMA LINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

INGLESE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Ottima

Ottima

Ottima

- Capacità di lettura

SPAGNOLO

Ottima

- Capacità di scrittura

Ottima

- Capacità di espressione orale

Buona

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante o in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Predisposizione al lavoro di gruppo;

Spiccata attitudine alla comunicazione ed alle pubbliche relazioni, soprattutto nei rapporti con persone di lingua e cultura straniera;

Predilezione per le esperienze lavorative all'interno di contesti multiculturali;

Forte orientamento al customer service.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Predisposizione all'organizzazione ed al coordinamento del lavoro di gruppo;

Forte intraprendenza e spirito di iniziativa;

Forte motivazione e capacità di motivare gli altri;

Ottima capacità di lavorare sotto stress e sotto pressione.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Buona conoscenza del sistema operativo Windows XP e di Carehost (sistema informatico di gestione alberghiera).

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Spiccata attitudine all'apprendimento delle lingue straniere

indicate.

PATENTE O PATENTI

PATENTE B

ULTERIORI INFORMAZIONI

ALLEGATI

La sottoscritta è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 196/03.

Palermo, 20/09/2009

Alessandra Campagna
Alessandra Campagna